

Nota de prensa sobre las recomendaciones de buenas prácticas

[[DE](#)], [[EN](#)], [[ES](#)], [[FR](#)], [[IT](#)], [[TR](#)]

El proyecto Dialrel ha finalizado y se ha presentado el informe final, [Mejorando el bienestar animal durante el sacrificio religioso, recomendaciones de buenas prácticas \(pdf\)](#), elaborado por Velarde, A., Rodriguez, P., Fuentes, C., Llonch, P.,

von Holleben, K.,

von Wenzlawowicz, M.,

Anil, H., Miele, M., Cenci Goga, B., Lambooi, B., Zivotofsky, A., Gregory, N., Bergeaud-Blackler, F. y Dalmau, A.

Este documento contiene una serie de recomendaciones desde el punto de vista veterinario sobre prácticas relacionadas con el sacrificio religioso y pretende ser una guía para operarios de mataderos sobre el bienestar animal en el momento del sacrificio. El objetivo de estas recomendaciones es enfatizar los aspectos más delicados del sacrificio religioso, tanto sin aturdimiento como

con aturdimiento pre o post degüelle, sobre el bienestar de los animales. Estas recomendaciones se basan en el conocimiento científico disponible (en el momento de su redacción) y en la experiencia práctica de los científicos participantes en el proyecto Dialrel. Más concretamente, este documento se ha realizado basándose en la revisión bibliográfica sobre aspectos veterinarios presentada en el informe ‘Preocupaciones desde un punto de vista veterinario sobre el bienestar animal en relación con la práctica del sacrificio religioso’ (DIALREL deliverable 1.3, www.dialrel.eu/images/veterinary-concerns.pdf), en las visitas realizadas a mataderos de diferentes países por miembros del proyecto para evaluar los procedimientos utilizados durante el sacrificio religioso, y en la evaluación que se realizó sobre la información disponible procedente de la literatura y de las visitas, y en las conclusiones de la reunión científica sobre las prácticas del sacrificio religioso que se realizó en Girona los días 3 y 4 de Febrero del 2010, en la que participaron expertos internacionales y autoridades religiosas.

El documento ha evolucionado a partir del diálogo y la discusión que se ha mantenido con un número clave de representantes involucrados en el sacrificio religioso. Se presentó un primer borrador de las recomendaciones al panel consultor del Dialrel, después se presentó para su discusión ante una amplia selección de representantes del sector, incluyendo representantes de las comunidades musulmanas y judías, ONGs, académicos y legisladores durante la reunión del proyecto que se realizó en

Estambul los días 15 y 16 de Marzo del 2010. Tras este evento, el equipo del Dialrel invitó a los participantes a enviar sus comentarios por escrito con el objetivo de continuar revisando el documento. Durante dos meses se realizó un largo proceso de evaluación de los diversos comentarios recibidos y se generó una nueva versión de las recomendaciones que se presentó para su discusión final en una reunión celebrada en Bruselas los días 1 y 2 de Junio del 2010 con un grupo de representantes musulmanes y judíos, así como con representantes de ONGs y de otros sectores de interés.

□ □

El documento final recibió gran cantidad de comentarios, algunos positivos y otros negativos. Muchos de los participantes en la discusión mostraron un espíritu crítico constructivo, mientras que otros se mostraron escépticos sobre los posibles logros del proyecto. Nuestro objetivo es dar a conocer todos estos temas y por esta razón se ha incluido en el anexo del documento final de las recomendaciones las declaraciones de aquellos que participaron en la reunión final.

La mayoría de los que participaron en el proceso de evaluación de las recomendaciones apreciaron el esfuerzo realizado por los miembros del equipo del Dialrel para promover un debate abierto sobre este tema, además, muchos también expresaron su deseo de seguir participando en la promoción del diálogo y de seguir involucrándose en una discusión más profunda sobre cómo abordar el tema del bienestar animal en el momento del sacrificio y cómo evaluar las prácticas del sacrificio religioso. La variedad de opiniones encontradas demuestra que el proyecto Dialrel despertó gran interés y expectación, incluso por encima de lo que

era posible abarcar dentro de los objetivos iniciales y presupuesto del proyecto. Cabe remarcar que este proyecto fue la primera iniciativa en Europa en la que se reunieron representantes de diferentes países de las comunidades judía y musulmana, ONGs, y científicos de diferentes disciplinas, sensibilidades y convicciones para tratar este tipo de cuestiones y ha permitido demostrar que el diálogo es posible. No obstante, algunos temas no pudieron ser tratados o resueltos, por lo que en las recomendaciones se señala la necesidad de seguir investigando en este campo. Los debates que surgieron a raíz de las recomendaciones finales sobre buenas prácticas en el sacrificio religioso han sido muy importantes para mejorar el documento y muchas de las diferentes opiniones servirán como base para la investigación futura en este tema. Agradecemos a la Comisión Europea y a DG Sanco su apoyo y a todos los participantes su generosidad e implicación en el proyecto.

Mara Miele

Nota de prensa sobre las jornadas técnicas con las partes interesadas del proyecto DIALREL, Estambul, 15 y 16 de Marzo, 2010.

¿Cuál es el siguiente paso?

Las jornadas técnicas con las partes interesadas del proyecto DIALREL, se celebró en la encantadora ciudad de Estambul los días 15 y 16 de Marzo de 2010, y fueron organizadas gracias al apoyo del equipo de la Asociación de Veterinarios de Estambul (Turquía), liderado por Tahsin Yesildere,. El evento fue todo un éxito, con una participación de más de un centenar de delegados procedentes de varios países europeos, así como de Israel, Egipto, Pakistán y Turquía. Originalmente el evento fue concebido como la reunión final antes de la finalización del proyecto de tres años de duración. Pero, finalmente representó el inicio de un número de nuevas e importantes actividades y abrió nuevas oportunidades para desarrollar en el futuro: *“Ahora que las actividades preliminares específicas de investigación del DIALREL han concluido, un verdadero diálogo puede empezar, creo que estamos en medio de un río caudaloso y dificultoso, vamos a intentar unir nuestras energías para alcanzar la otra orilla juntos*” (Bruno Fizon, Gran Rabino de Francia, durante la discusión general sobre las recomendaciones del proyecto).

Este encuentro fue una de las actividades organizadas con el objetivo de comunicar los hallazgos del proyecto y de promover el diálogo entre las autoridades religiosas, las ONGs, la industria y otros representantes de la cadena de producción Halal y Kosher. El objetivo del encuentro fue doble: En primer lugar, este encuentro ofreció la oportunidad de

presentar los resultados de la investigación llevada a cabo en los últimos tres años. Especial énfasis se le dio al borrador del documento “Guía de buenas prácticas durante el sacrificio religioso”, donde las recomendaciones para conseguir mejores prácticas durante el sacrificio religioso se presentaron en forma de borrador para su discusión. Estas recomendaciones contenían una lista de sugerencias para alcanzar una mejor práctica. Es importante recordar que el proyecto DIALREL es un consorcio científico que no tiene objetivos legales, sino que trabaja al amparo del marco legal actual en la UE que garantiza la exención de aturdimiento en el caso del sacrificio religioso. El proyecto considera tanto el sacrificio religioso sin aturdimiento como con aturdimiento. En segundo lugar, el encuentro tenía por objetivo ser un foro de discusión, donde los representantes tuvieran la oportunidad de expresar su opinión sobre los resultados obtenidos durante la investigación y al mismo tiempo poder aportar ideas al equipo de científicos que desarrolló el “borrador de recomendaciones”. La animada, pero siempre respetuosa, discusión que tuvo lugar a lo largo de los dos días de la reunión acabó con la invitación a todos los participantes en el encuentro y a los miembros del Comité Asesor de enviar sus comentarios escritos sobre las recomendaciones al líder del proyecto. Además, el diálogo continuará en próximas reuniones con representantes de las autoridades religiosas, la industria y las ONGs, con el objetivo de completar las recomendaciones con la máxima participación posible.

El encuentro empezó con la bienvenida de la coordinadora del proyecto, Mara Miele de la Universidad de Cardiff, que ofreció una visión general sobre la estructura del proyecto y su fundamento. Su presentación fue seguida de tres presentaciones sobre los resultados de las investigaciones llevadas a cabo por los diferentes participantes en el proyecto. Durante la primera mañana tres temas claves fueron discutidos: Lill Vramo (SIFO, Noruega), Rossella Bottoni (Universidad

Católica, Italia) y Joerg Luy (Freie Universitaet Berlin, Alemania) centraron sus presentaciones en el debate público, legislación sobre el sacrificio religioso y herramientas éticas para enfocar el tema del sacrificio religioso en la Unión Europea. Posteriormente se realizaron presentaciones sobre las normas religiosas y requisitos del sacrificio religioso por Haluk Anil (Cardiff, Reino Unido) y Ari Zivoyofsky (Israel). James Kirkwood (HSA, Reino Unido) dirigió la primera sesión y moderó la animada pero educada discusión final. Después del almuerzo, en la maravillosa terraza del hotel Taxim Hill, la sesión de la tarde, moderada por Bo Algers (SLU, Suecia) introdujo nuevos temas: Florence Blackler (IREMAM, Université de la Méditerranée, Francia) presentó los resultados de un estudio llevado a cabo en Francia, Reino Unido, Israel, Países Bajos, Noruega y Alemania, donde se evaluaron la actitud y opinión de los consumidores de Halal y Kosher sobre el sacrificio religioso. John Lever (Cardiff University, Reino Unido) presentó una visión general sobre los recientes desarrollos en la cadena de distribución de alimentos Kosher y Halal en el Reino Unido, Francia, Alemania, Turquía y Noruega. Antonio Velarde (IRTA, España) y Haluk Anil (Cardiff University, Reino Unido) presentaron un resumen de los resultados del estudio sobre las prácticas actuales en los mataderos de varios países europeos. La discusión que siguió se centró en aspectos técnicos de bienestar animal y ofreció la oportunidad a un gran número de participantes con amplia experiencia en conocimientos técnicos (expertos en bienestar animal, veterinarios, médicos) de aportar sus comentarios. El primer día del encuentro acabó con un viaje en barco por el İstanbul Boğazi, también conocido como el “Bósforo”, que permitió contemplar las magníficas vistas y a la vez intercambiar ideas en un ambiente más informal y relajado. La sesión matinal del segundo día empezó con la presentación de Beniamino Cencia Goga (Universidad de Perugia, Italia), de los resultados de reuniones mantenidas con la comunidad musulmana en Italia sobre la aceptabilidad de las diferentes prácticas de sacrificio. Además, Beniamino Cenci Goga ilustró como el diseño de ciertos mataderos afecta negativamente la práctica del sacrificio tanto en

términos de bienestar animal como de seguridad laboral. Karen von Holleben (BSI Schwarzenbek, Alemania), Antonio Velarde (IRTA, España) y Haluk Anil (Cardiff University, Reino Unido) presentaron los antecedentes científicos del proyecto y los datos obtenidos durante visitas a mataderos en varios países de Europa y Turquía, además de presentar el borrador de las recomendaciones para mejorar el bienestar animal durante el sacrificio religioso. Claudia Terlouw (INRA, Francia) moderó la sesión y fue felicitada por mantener la discusión dentro del límite de tiempo, dado el gran número de preguntas, comentarios y críticas constructivas que surgieron durante la discusión. Algunos de los miembros del Comité Asesor (Bruno Fyson, Gran Rabino de Francia; Ahmet Yazici, Certificación Europea Halal EHZ Alemania; Nancy de Bryne, FVE; Zeev Noga, UECBV, Cees Vermeeren, AVEC; Michel Courat, Eurogroup for Animals) comentaron las recomendaciones en una mesa redonda. Todos mostraron un gran interés en los resultados producidos en el proyecto y contribuyeron al debate, subrayando su compromiso de explorar posibles estrategias para mejorar el bienestar animal en el momento del sacrificio que sean consistentes o aceptadas desde el punto de vista de los requisitos religiosos. La sesión de la tarde se dedicó a una discusión plenaria, admirablemente moderada por James Kirkwood. Muchos miembros del Comité Asesor señalaron la necesidad de más transparencia en la cadena de distribución de la carne y una mejor información a los consumidores y al público general sobre temas de sacrificio religioso y certificación. La reunión terminó con la participación de Denis Simonin (DG-SANCO) quien felicitó al equipo del DIALREL por los nuevos e interesantes resultados y datos aportados por el proyecto. La reunión acabó con una invitación de la coordinadora del proyecto Mara Miele de enviar comentarios en relación a las recomendaciones propuestas por el equipo del DIALREL a (<http://www.dialrel.eu/dialrel-results>). La idea es que el actual borrador de recomendaciones sirva como documento vivo, que será actualizado y modificado en relación con los comentarios recibidos. Mara Miele también dio algunas pinceladas sobre una futura agenda llena de acciones a desarrollar, empezando con la inminente reunión

de primavera con miembros del Comité Asesor, expertos externos y líderes religiosos.

Una nota sobre el DIALREL

El DIALREL es un proyecto europeo financiado por la Comisión Europea (Nº: FP6-2005-FOOD-4-C). Es un proyecto coordinado por la Dra. Mara Miele de Cardiff University en el que colaboran 11 participantes de Europa, Turquía, Israel y Egipto. El proyecto tiene como objetivo promover buenas prácticas en el sacrificio, tanto religioso como convencional, y establecer un diálogo entre las autoridades religiosas y operadores de mercado sobre la certificación Halal y Kosher (ver www.dialrel.eu). En Europa existen diferencias remarcables en las prácticas del sacrificio (tanto en términos de regulación como en las prácticas actuales), y la nueva regulación EU 1099/2009, que debería aplicarse a partir de 2013, encontrará nuevos retos para conseguir una aplicación e implementación homogénea. Además, el sacrificio religioso es un tema complejo ya que abarca campos como el bienestar animal, la libertad de religión y la soberanía nacional en los diferentes estados miembros de la Unión Europea. Es un tema que ha ganado más importancia en los debates públicos debido a la expansión en la demanda de productos Halal en Europa y globalmente. Esto ha llevado a un debate público sobre procesos de certificación de productos obtenidos mediante sacrificio religioso. Sin embargo, los datos de animales sacrificados bajo los requisitos religiosos son limitados y no sistemáticamente recogidos. Uno de los objetivos del proyecto DIALREL es aportar una visión general sobre los requisitos y las prácticas actuales en una muestra de países de Europa, así como localizar los mayores cambios en las cadenas de distribución Halal y Kosher y en las demandas de los consumidores de

estos productos. El proyecto DIALREL tiene como objetivo recoger información pero sobretodo pretende promover el diálogo entre las autoridades religiosas, las autoridades veterinarias europeas y las partes implicadas en la cadena de distribución para tratar el problema del bienestar animal en el momento del sacrificio. El proyecto DIALREL está formado por cinco áreas de investigación: la primera área tiene por objetivo revisar la información relacionada con la legislación actual, los requisitos religiosos y las preocupaciones científicas sobre temas de bienestar animal. La segunda área se dedica a evaluar las actuales prácticas de sacrificio, tanto convencional como religioso, examinando, analizando y discutiendo las evidencias observadas o publicadas sobre las técnicas óptimas y adversas en los métodos Halal y Shechita. La tercera área está dedicada a investigar las preocupaciones y el nivel de información sobre el sacrificio religioso que tienen los consumidores de productos Halal y Kosher en una muestra de países asociados y de la Unión Europea. La cuarta área se dedica a estudiar las preocupaciones, el conocimiento y la información que tiene el público general en Europa en relación a las prácticas del sacrificio religioso y a evaluar los grados de transparencia en el sistema de distribución de productos Halal y Shechita. Finalmente, la quinta área se dedica a promocionar el diálogo entre las partes involucradas y a identificar estrategias de comunicación entre participantes. Un punto clave de esta actividad ha sido establecer un Comité Asesor con las partes interesadas.